

Landesarchiv NRW  
Abteilung Rheinland

Bestand: NW 1039-ST  
Signatur: 819

Stoeppler, August



NW\_1039-ST-00819

Revised 1 January, 1946

Third Reprint September 1946

C.C.G. (B.E.) PUBLIC SAFETY (Special Branch)

Gruppe I

Gebühr ohne

## MILITARY GOVERNMENT OF GERMANY

2670 Fragebogen

MUN/LH/MU/ECON7/232

ACHTUNG: Der Fragebogen muß in zweifacher Ausfertigung eingereicht werden.

WARNING: Read through the Fragebogen carefully before filling it in. The English text will prevail if discrepancies exist between it and the German translation. Answers must be typewritten or written clearly in block letters. Every question must be answered precisely and conscientiously and no space is to be left blank. If a question is to be answered by either "yes" or "no," write the word "yes" or "no" in the appropriate space. If the question is inapplicable, indicate this by some appropriate word or phrase such as "none" or "not applicable." Add supplementary sheets if there is not enough space in the questionnaire. Persons making false or incomplete statements are liable to prosecution by Military Government.

WARNUNG! SORGFÄLTIG DURCHLESEN! In Zweifelsfällen ist die englische Fassung maßgebend. Mit Schreibmaschine oder deutlich in Druckschrift schreiben! Jede Frage genau beantworten! Fragen mit „Ja“ oder „Nein“ beantworten! Falls die Frage nicht mit „Ja“ oder „Nein“ beantwortet werden kann, müssen eindeutige Angaben gemacht werden, z. B. „keine“ oder „unzutreffend“. Im Falle von Platzmangel Bogen anheften! Falsche oder unvollständige Angaben sind gemäß der Verordnungen der Militärregierung strafbar.

## A. PERSONAL = A. PERSÖNLICHE ANGABEN

1. Name position you hold, or for which you are being considered (including agency or firm). 2. Name (Surname) (Christian Name/s). 3. Other names which you have used or by which you have been known. 4. Date of birth. 5. Place of birth. 6. Height. 7. Weight. 8. Colour of hair. 9. Colour of eyes. 10. Scars, marks or deformities. 11. Present address (City, street and house number). 12. Permanent residence (City, street and house number). 13. Identity card, type and number. 14. Wehrpass No. 15. Passport No. 16. Citizenship. 17. If a naturalized citizen, give date and place of naturalization. 18. Name any titles of nobility which have been held by you or your wife or your respective parents and grand parents. 19. Religion. 20. With what church are you affiliated? 21. Have you ever severed your connection with any church, officially or unofficially? 22. If so, give particulars and reason. 23. What religious preference did you give in the census of 1939? 24. Name any crimes of which you have been convicted, stating dates, place and nature of the crimes.

1. Augenblickliche oder angestrebte Stellung Preisprüfer 2. Name Stöpler  
Zu(Familien)name

3. Andere von Ihnen benutzte Namen oder solche, unter welchen Sie bekannt waren oder sind August  
Vor(Tauf)name(n)

4. Geburtsdatum 30. Dezember 1915 5. Geburtsort Rinkerode

6. Größe 1,77 m 7. Gewicht 77 kg 8. Haarfarbe blond

9. Farbe der Augen blau

10. Besondere Merkmale (Narben, Schmissee, Geburtsmerkmale, Verstümmelungen, Tätowierungen) oder Entstellungen

linker Unterschenkel Kreuzschnitt

11. Gegenwärtige Anschrift Rinkerode, Kreis Münster, Hemmer 37  
(Stadt, Straße und Hausnummer)

12. Ständiger Wohnsitz Rinkerode, Kreis Münster, Hemmer 37  
(Stadt, Straße und Hausnummer)

13. Art der Ausweiskarte Personalausweis Nr. AZ 390 252 D 66 14. Wehrpaß Nr. entfällt

15. Reisepaß Nr. entfällt 16. Staatsangehörigkeit deutsch

17. Falls naturalisierter Bürger, geben Sie Ort und Datum der Einbürgerung an entfällt

18. Angabe aller von Ihnen, Ihrer Gattin (Gatten), Ihrer beiden Eltern und sämtlichen Großeltern innegehabten Adelstitel entfällt

19. Religion römisch-kath. 20. Welcher Kirche gehören Sie an? der röm.kathol.

21. Haben Sie je offiziell oder inoffiziell Ihre Verbindung mit einer Kirche aufgelöst? nein 22. Falls ja, geben Sie Einzelheiten und Gründe an entfällt

23. Welche Religionsangehörigkeit haben Sie bei der Volkszählung 1939 angegeben? röm.katholisch

24. Führen Sie alle Vergehen, Übertretungen oder Verbrechen an, für welche Sie je verurteilt worden sind, mit Angabe des Datums, des Orts und der Art entfällt

**B. SECONDARY AND HIGHER EDUCATION = B. (VOLKS-) GRUNDSCHUL- UND HÖHERE BILDUNG**

Name and Type of school (if a special Nazi School or military academy, specify this)	Location	Dates of Attendance	Certificate, Diploma or Degree	Did Abitur permit University matriculation?	Date
Name und Art der Schule (Im Falle einer besonderen NS- oder Militärakademie geben Sie diese an)	Ort	Wann besucht? (von—bis)	Zeugnis, Diplom oder akademischer Grad	Berechtigt Abitur oder Reifezeugnis zum Universitätseintritt?	Datum
Volksschule Rinkerode	Rinkerode	1922-30	Abschluß-zeugnis	----	Ostern 1930
Gewerbliche Fortbildungsschule	Wolbeck	1930-33	Abschluß-zeugnis	----	Herbst 1933





30. Were you deferred from Military Service? 31. If so, explain circumstances completely. 32. Have you ever been a General Staff Officer (Navy, Army, Air Force)? 33. When? 34. Have you ever been a Nazi Leadership Officer? 35. When and in what unit? 36. Did you serve as part of the Military Government or Wehrkreis administration in any country occupied by Germany including Austria and Sudetenland? 37. If so, give particulars of offices held, duties performed, location and period of service. 38. Have you received any military honours, orders or decorations? 39. If so, state what was awarded you, the date, reasons and occasion for its bestowal.

30. Waren Sie vom Militärdienst zurückgestellt? nein 31. Falls ja, geben Sie die genauen Umstände an entfällt

32. Waren Sie Mitglied des Generalstabes einer der drei Wehrmachtteile? nein

33. Wann entfällt 34. Waren Sie NS-Führungsoffizier? nein 35. Wann und in welchem Truppenverband?

entfällt 36. Waren Sie in der Militärregierung oder Wehrkreisverwaltung irgend eines der von

Deutschland besetzten Länder, einschließlich Österreich und Sudetenland beschäftigt, nein 37. Falls ja, geben Sie

Einzelheiten über Ihre Ämter und Pflichten, sowie Ort und Zieldauer des Dienstes an entfällt 38. Zum Tragen

welcher militärischen Orden waren Sie berechtigt oder welche anderen militärischen Würden oder Ehrenauszeichnungen haben

EK II, EK I, Luftwaffenkampfabzeichen, Verwundetenabzeichen

Sie besessen? (vor dem 7. Mai 1945) 39. Falls ja, was wurde Ihnen verliehen, wann und aus welchen Gründen

und Anlässen? wegen Tapferkeit

### E. MEMBERSHIP IN ORGANISATIONS = E. MITGLIEDSCHAFTEN

40. Indicate on the following chart whether you were a member, or a candidate for membership, in the organisations listed below, and state what rank or office you held in these organisations. Use lines 96 to 98 to specify any other association, society, fraternity, union, syndicate, chamber, institute, group, corporation, club or other organisation of any kind, whether social, political, professional, educational, cultural, industrial or commercial, with which you have ever been connected or associated even in an honorary capacity. Column 1. Insert either "yes" or "no" on each line to indicate whether or not you have ever been a member of the organisation listed. If you were a candidate, disregard the columns and write in the word "candidate," followed by the date of your application for membership. Column 2. Insert date on which you joined. Column 3. Insert date your membership ceased. Column 4. Insert your membership number in the Organisation. Column 5. Insert the highest office, rank or other post of authority which you have held at any time. If you have never held an office, rank or post of authority insert the word "none" in Columns 5 and 6. Column 6. Insert date of your appointment to the office, rank or post of authority listed in Column 5.

40 In der folgenden Liste ist anzugeben, ob Sie Mitglied einer der angeführten Organisationen waren und welchen Rang oder welches Amt (Ämter) Sie in dieser (diesen) innehatten. Andere Vereinigungen, Handelsgesellschaften Burschenschaften, Verbindungen, Gewerkschaften, Genossenschaften, Kammern, Institute, Gruppen, Körperschaften, Vereine, Verbände, Klubs, Logen oder andere Organisationen beliebiger Art, seien sie gesellschaftlicher, politischer, beruflicher, sportlicher, bildender, kultureller, industrieller oder kommerzieller Art, mit welchen Sie je, selbst auch nur ehrenamtlich, in Verbindung standen, oder welchen Sie angeschlossen waren, sind auf Zelle 96—98 anzugeben.

1. Spalte: „Ja“ oder „nein“ sind hier einzusetzen zwecks Angabe Ihrer jemaligen Mitgliedschaft in der angeführten Organisation. Falls Sie Anwärter auf Mitgliedschaft oder förderndes Mitglied oder im „Opferring“ waren, ist unter Nichtberücksichtigung der Spalten das Wort „Anwärter“ oder „förderndes Mitglied“ oder „Opferring“, sowie das Datum Ihrer Anmeldung oder die Dauer Ihrer Mitgliedschaft als förderndes Mitglied oder im Opferring einzusetzen.

2. Spalte: Eintrittsdatum.

3. Spalte: Austrittsdatum.

4. Spalte: Mitgliedsnummer.

5. Spalte: Höchstes Amt, höchster Rang oder eine anderweitig einflussreiche, von Ihnen bekleidete Stellung. Falls nicht zutreffend, ist das Wort „keine“ in Spalte 5 und 6 einzusetzen.

6. Spalte: Antrittsdatum für Amt, Rang oder einflussreiche Stellung laut Spalte 5.

	1. Yes or No	2. From	3. To	4. Number	5. Highest Office or rank held	6. Date Appointed
	Ja oder nein	Von	Bis	Nummer	Höchstes Amt oder höchster Rang	Antrittsdatum
41. NSDAP.	nein					41.
42. Allgemeine SS.	nein					42.
43. Waffen-SS.	nein					43.
44. Sicherheitsdienst der SS.	nein					44.
45. SA.	nein					45.
46. HJ. einschließlich BdM.	nein					46.
47. NSDStB.	nein					47.
48. NSDoB.	nein					48.
49. NS.-Frauenshaft	nein					49.
50. NSKK.	nein					50.
51. NSFK.	nein					51.
52. Reichsb. der deutschen Beamten	nein					52.
53. DAF. einschließlich NSBO.	ja	1934	1935	unbek.	kein Rang	entfällt 53.
54. KdF.	nein					54.
55. NSV.	nein					55.
56. NS.-Reichsb. deutsch. Schwestern	nein					56.
57. NSKOV.	nein					57.
58. NS.-Bund Deutscher Technik	nein					58.
59. NS.-Ärztebund	nein					59.
60. NS.-Lehrerbund	nein					60.
61. NS.-Rechtswahrerbund	nein					61.
62. Deutsches Frauenwerk	nein					62.
63. Reichsbund Deutsche Familie	nein					63.
64. NS.-Reichsbund für Leibesübungen	nein					64.
65. NS.-Altherrenbund	nein					65.
66. Deutsche Studentenschaft	nein					66.

67. Deutscher Gemeindetag	nein					67.
68. NS-Reichskriegerbund	nein					68.
69. Reichsdozentenschaft	nein					69.
70. Reichskulturkammer	nein					70.
71. Reichsschrifttumskammer	nein					71.
72. Reichspressekammer	nein					72.
73. Reichsrundfunkkammer	nein					73.
74. Reichstheaterkammer	nein					74.
75. Reichsmusikkammer	nein					75.
76. Reichskammer der bildenden Künste	nein					76.
77. Reichsfilmkammer	nein					77.
78. Amerika-Institut	nein					78.
79. Deutsche Akademie München	nein					79.
80. Deutsches Auslandsinstitut	nein					80.
81. Deutsche-Christen-Bewegung	nein					81.
82. Deutsche Glaubensbewegung	nein					82.
83. Deutscher Fichte-Bund	nein					83.
84. Deutsche Jägerschaft	nein					84.
85. Deutsches Rotes Kreuz	nein					85.
86. Ibero-Amerikanisches Institut	nein					86.
87. Institut zur Erforschung der Judenfrage	nein					87.
88. Kameradschaft USA.	nein					88.
89. Osteuropäisches Institut	nein					89.
90. Reichsarbeitsdienst (RAD.)	ja	1.10. 1935	31.3. 1936		kein Amt	entfällt <sup>90.</sup>
91. Reichskolonialbund	nein					91.
92. Reichsluftschutzbund	nein					92.
93. Staatsakademie für Rassen- und Gesundheitspflege	nein					93.
94. Volksbund für das Deutschtum im Ausland (VDA.)	nein					94.

95. Werberat der Deutschen Wirtschaft Others (Specfly) Andere:	nein					95.
96.						96.
97.						97.
98.						98.

99. Have you ever sworn an oath of secrecy to any organisation? 100. If so, list the organisations and give particulars. 101. Have you any relatives who have held office, rank or post of authority in any of the organisations listed from 41 to 95 above? 102. If so, give their names and addresses, their relationship to you and a description of the position and organisation. 103. With the exception of minor contribution to the Winterhilfe and regular membership dues, list and give details of any contributions of money or property which you have made, directly or indirectly, to the NSDAP or any of the other organisations listed above, including any contributions made by any natural or juridical person or legal entity through your solicitation or influence. 104. Have you ever been the recipient of any titles, ranks, medals, testimonials or other honours from any of the above organisations? 105. If so, state the nature of the honour, the date conferred, and the reason and occasion for its bestowal. 106. Were you a member of a political party before 1933? 107. If so, which one? 108. For what political party did you vote in the election of November 1932? 109. In March 1933? 110. Have you ever been a member of any anti-Nazi underground party or group since 1933? 111. Which one? 112. Since when? 113. Have you ever been a member of any trade union or professional or business organisation which was dissolved or forbidden since 1933? 114. Have you ever been dismissed from the civil service, the teaching profession or ecclesiastical positions or any other employment for active or passive resistance to the Nazis or their ideology? 115. Have you ever been imprisoned, or, have restrictions of movement, residence or freedom to practice your trade or profession been imposed on you for racial or religious reasons or because of active or passive resistance to the Nazis? 116. If you have answered "yes" to any of the questions from 110 to 115, give particulars and the names and addresses of two persons who can confirm the truth of your statements.

99. Sind Sie jemals zu einem Schwelgebot für irgend eine Organisation verpflichtet worden? nein

100. Falls ja, geben Sie die Organisation und Einzelheiten an entfällt

101. Sind Sie mit Personen verwandt oder verschwägert, die jemals Amt, Rang oder maßgebende Stellungen in einer der unter Nr. 41—95 angeführten Organisationen innehatten? nein 102. Falls ja, geben Sie deren Namen und Anschriften an, den Grad ihrer Verwandtschaft sowie eine Beschreibung der Organisation und Stellung (Posten) entfällt

103 Mit Ausnahme von kleineren Beiträgen zur Winterhilfe und gewöhnlichen Mitgliedsbeiträgen, geben Sie nachfolgend im einzelnen alle von Ihnen direkt oder indirekt an die NSDAP. oder irgend eine andere der oben angeführten Organisationen geleisteten Beiträge in Form von Geld, Sachwerten oder Besitz an, einschließlich aller auf Ihr Ersuchen oder auf Grund Ihres Einflusses seitens einer natürlichen oder juristischen Person

oder einer anderen rechtlichen Einheit geleisteten Beiträge entfällt

104. Sind Ihnen von einer der oben angeführten Organisationen irgendwelche Titel, Orden, Zeugnisse, Dienstgrade verliehen oder andere Ehren erwiesen worden? nein 105. Falls ja, geben Sie an, was Ihnen verliehen wurde, das Datum, den Grund und Anlaß für die Verleihung entfällt

106. Waren Sie Mitglied einer politischen Partei vor 1933? nein 107. Falls ja, welcher? entfällt

108. Für welche politische Partei haben Sie in der Novemberwahl 1932 gestimmt? entfällt

109. Und im März 1933? entfällt 110. Waren Sie seit 1933 Mitglied einer verbotenen Oppositions-  
partei oder -gruppe? nein 111. Welcher? entfällt 112. Seit wann? entfällt

113. Waren Sie jemals Mitglied einer nach 1933 aufgelösten oder verbotenen Gewerkschaft oder eines Berufs- oder  
Wirtschaftsverbandes? nein 114. Sind Sie jemals aus dem Beamtenstand, dem Lehrerberuf, einer kirchlichen oder  
irgend einer anderen Stellung auf Grund aktiven oder passiven Widerstandes gegen die Nazis oder ihre Weltanschauung  
entlassen worden? nein 115. Wurden Sie jemals aus rassistischen oder religiösen Gründen oder weil Sie aktiv oder  
passiv den Nationalsozialisten Widerstand leisteten, in Haft genommen oder in Ihrer Bewegungs- oder Niederlassungsfreiheit  
oder sonstwie in Ihrer gewerblichen oder beruflichen Freiheit beschränkt? nein 116. Ist die Antwort auf eine der  
Fragen von 110 bis 115 bejahend, so sind Einzelheiten sowie Namen und Anschriften von zwei Personen, welche dies  
wahrheitsgemäß bezeugen können, anzuführen entfällt

F. PART TIME SERVICE WITH OTHER ORGANISATIONS =

F. MITGLIEDSCHAFT ODER NEBENDIENST (MITARBEIT) IN ANDEREN ORGANISATIONEN

117. With the exception of those you have specifically mentioned in Sections D and E above, list: (a) Any part time, unpaid or honorary position of authority or trust you have held as a representative of any Reich Ministry or the Office of the Four Year Plan or similar central control agency; (b) Any office, rank or post of authority you have held with any economic self-administration organisation such as the Reich Food Estate, the Bauernschaften, the Central Marketing Associations, the Reichswirtschaftskammer, the Gauwirtschaftskammern, the Reichsgruppen, the Wirtschaftsgruppen, the Verkehrsgruppen, the Reichsvereinigungen, the Hauptausschüsse, the Industrieringe and similar organisations, as well as their subordinate or affiliated organisations and field offices; (c) Any service of any kind you have rendered in any military, para-military, police, law enforcement, protection, intelligence or civil defence organisations such as Organisation Todt, Technische Nothilfe, Stosstrupps, Werkscharen, Bahnschutz, Postschutz, Funkschutz, Werkschutz, Land und Städtwacht, Abwehr, SD., Gestapo and similar organisations.

117. Unter Auslassung der bereits in den Abschnitten D und E beantworteten Punkte führen Sie an:

- a) Jedwedes Nebenamt, einflußreiches, unbezahltes oder Ehrenamt, oder Vertrauensstellung, welche Sie als Vertreter eines Reichsministeriums oder der Leitstelle für den Vierjahresplan oder ähnlichen Wirtschaftsüberwachungsstellen innehatten.
- b) Amt, Rang oder einflußreiche Stellung jedweder Art, welche Sie bei öffentlich-rechtlichen Selbstverwaltungskörperschaften innehatten, wie z. B. dem Reichsnährstand, den Bauernschaften, den Hauptvereinigungen, den Reichswirtschaftskammern, den Gauwirtschaftskammern, Reichsgruppen, Wirtschaftsgruppen, Industrieringen oder ähnlichen Körperschaften, sowie bei deren untergeordneten und angeschlossenen Körperschaften und Gebietsstellen.
- c) Jeglicher Dienst in militärischen, militärähnlichen, polizeilichen, Gesetzvollzugs-, Schutz-, Aufklärungs- oder Luftschutzdiensten, wie z. B. Organisation Todt, der Technischen Nothilfe, den Stoßtrupps, Werkscharen, dem Bahnschutz, Postschutz, Funkschutz, Werkschutz, der Land- und Städtwacht, Abwehr, des SD., der Gestapo und ähnlichen Organisationen.

From	To	Name & type of organisation	Highest office or rank you held	Date of your Appointment	Duties
Von	Bis	Name und Art der Organisation	Höchstes Amt oder Rang erreicht	Datum der Ernennung	Pflichten und Aufgaben
		<u>entfällt!</u>			

## G. WRITINGS AND SPEECHES = G. VERÖFFENTLICHUNGEN ALLER ART UND REDEN

118. List on a separate sheet the titles and publishers of all publications from 1923 to the present, which were written in whole or in part, or compiled or edited by you, and all public addresses made by you, giving subject, date and circulation, or audience. If they were sponsored by any organisation, give its name. If no speeches or publications write "none" in this space.

118. Geben Sie auf einem Extrabogen die Titel und Verleger aller von Ihnen seit 1923 bis zur Gegenwart ganz oder teilweise geschriebenen, zusammengestellten oder herausgegebenen Veröffentlichungen und alle von Ihnen gehaltenen öffentlichen Ansprachen und Vorlesungen, mit Angabe des Themas, Datums, der Auflage oder Zuhörerschaft an. Falls Sie im Auftrage einer Organisation geschrieben oder sprachen, geben Sie deren Namen an. Falls keine Reden, Ansprachen oder

Veröffentlichungen, setzen Sie das Wort „keine“ ein. keine

## H. INCOME AND ASSETS = H. EINKOMMEN, VERMÖGEN UND BESITZ

119. Show the sources and amount of your annual income from 1 January, 1931 to 1945. If records are not available, give approximate amounts.

119. Herkunft und Höhe des jährlichen Einkommens vom 1. Januar 1931 bis zur Gegenwart. In Ermangelung von Belegen sind ungefähre Beträge anzugeben.

year	Sources of Income	Amount
Jahr	Einkommensquelle	Betrag
1931	ohne Einkommen	
1932	ohne Einkommen	
1933	ohne Einkommen	
1934	monatlich	60,-- RM
1935	monatlich	60,-- RM
1936	ohne Einkommen (Soldat)	
1937	ohne Einkommen (Soldat)	
1938	monatlich (ab 1.10.38)	75,-- RM
1939	monatlich	75,-- RM
1940	monatlich	100,-- RM
1941	monatlich	180,-- RM
1942	monatlich	200,-- RM
1943	monatlich	250,-- RM
1944	monatlich	250,-- RM
1945	monatlich	250,-- RM

120. List any land or buildings owned by you or any immediate members of your family, giving locations, dates of acquisition, from whom acquired, nature and description of buildings, the number of hectares and the use to which the property is commonly put. 121. Have you or any immediate members of your family ever acquired property which had been seized from others for political, religious or racial reasons or expropriated from others in the course of occupation of foreign countries or in furtherance of the settling of Germans or Volksdeutsche in countries occupied by Germany? 122. If so, give particulars, including dates and locations, and the names and whereabouts of the original title holders. 123. Have you ever acted as an administrator or trustee of Jewish property in furtherance of organization decrees or ordinances? 124. If so, give particulars.

120. Ihnen oder unmittelbaren Angehörigen Ihrer Familie gehöriger Grundstücks- oder Hausbesitz. Erwerbsdatum, von wem erworben, Art der Gebäude, Grundstücksgrößen in Hektar und die gewöhnliche Verwendung des Besitzes sind anzugeben

..... entfällt .....

121. Haben Sie oder ein unmittelbares Mitglied Ihrer Familie jemals Besitz erworben, welcher anderen Personen aus politischen, rassischen oder religiösen Gründen entzogen oder anderen Personen enteignet wurde im Verlauf der Besetzung fremder Länder oder zwecks Förderung der Ansiedlung von Deutschen oder Volksdeutschen in von Deutschland besetzten

Gebieten? nein 122. Falls ja, geben Sie Einzelheiten an, einschließlich Zeit- und Ortsangaben, sowie Namen und

gegenwärtigen Aufenthalt der ursprünglichen Besitzer entfällt

123. Waren Sie jemals als Verwalter oder Treuhänder für jüdischen Besitz zwecks Förderung von Arierungserlassen

oder -verordnungen tätig? nein 124. Falls ja, geben Sie Einzelheiten an entfällt

I. TRAVEL OR RESIDENCE ABROAD - I. REISEN ODER WOHNSITZ IM AUSLAND

125. List all journeys or residence outside Germany, including military campaigns.

125. Zählen Sie alle Reisen oder Wohnsitze außerhalb Deutschlands auf (Feldzüge einbegriffen).

Countries Visited	Dates (from—to)	Purpose of Journey
Land	Daten (von — bis)	Zweck der Reise
Rußland	15.9.42 - 1.4.43	Feldzug
Italien	2.4.43 - 8.5.45	Feldzug

126. Was the journey made at your own expense? 127. If not, at whose expense was the journey made? 128. Persons or organisations visited. 129. Did you ever serve in any capacity as part of the administration of any territory annexed to, or occupied by the Reich? 130. If so, give particulars of office held, duties performed, location and period of service. 131. List foreign languages you speak, indicating degree of fluency. 132. Have you already at any time completed an Allied Military Government Fragebogen? If "yes," state date and place. 133. Have you at any time been dismissed or excluded from employment of any kind by order of an Allied Military Government? If "yes" state date and place.

125. Haben Sie die Reise auf eigene Kosten unternommen? nein 127. Falls nein, auf wessen Kosten? als Soldat

123. Welche Personen oder Organisationen haben Sie besucht? entfällt

129. Haben Sie jemals, und falls ja, in welcher Rolle in der Zivilverwaltung in einem der von Deutschland eingegliederten oder besetzten Gebiete gedient oder gearbeitet? nein 130. Falls ja, geben Sie Einzelheiten an über Ihr Amt, Ihren Pflichtenkreis sowie Ort und Zeitdauer des Dienstes entfällt

131. Kenntnis fremder Sprachen und Grad der Beherrschung nein

132. Haben Sie jemals einen Fragebogen der Militärregierung ausgefüllt und eingereicht? nein Falls „Ja“ Ort und Zeitpunkt angeben entfällt

133. Sind Sie jemals auf Anordnung einer der Alliierten Regierungen oder der Militärbehörde irgendeines Postens enthoben oder an einer Berufsausübung oder Beschäftigung verhindert oder davon ausgeschlossen worden? nein Falls „Ja“, Ort und Zeit angeben entfällt

REMARKS = Bemerkungen

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

The statements on this form are true, and I understand that any omissions or false or incomplete statements are offences against Military Government and will render me liable to prosecution and punishment.

Die auf diesem Formular gemachten Angaben sind wahr, und ich bin mir bewußt, daß jegliche Auslassung oder falsche und unvollständige Angabe ein Vergehen gegen die Verordnungen der Militärregierung darstellt und mich der Anklage und Bestrafung aussetzt.

Hugues Stöppler Rinkerode, den 10. November 1948

SIGNED = Eigenhändige Unterschrift Date/Datum

CERTIFICATE OF WITNESS OR, IN RELEVANT CASES, IMMEDIATE SUPERIOR

I certify that the above is the true name and signature of the individual concerned and that, with the exception noted below, the answers made on this questionnaire are true to the best of my knowledge and belief and the information available to me. Exceptions (if no exceptions, write "none").

BESCHEINIGUNG DES ZEUGEN, ODER, WENN IN BETRACHT KOMMEND, DES UNMITTELBAREN DIENSTVORGESETZTEN

Ich bescheinige hiermit die Richtigkeit obigen Namens und obiger Unterschrift. Mit Ausnahme der nachfolgenden Punkte sind die in diesem Fragebogen gegebenen Antworten meines besten Wissens und Gewissens und im Rahmen der mir zur Verfügung stehenden Auskunftsmöglichkeiten richtig. Ausnahmen: (Das Wort „keine“ ist auszufüllen, falls solche nicht gemacht werden):

\_\_\_\_\_

Signed Hugues Stöppler Official Position Angestellte Date 12. 11. 1948  
 Eigenhändige Unterschrift geb. Vogel Amtsstellung Angestellte Datum 12. 11. 1948

Address: Rinkerode, Dorf 74.

\_\_\_\_\_

## Arbeitsblatt

Entnazifizierungs-  
Hauptausschuss

Kreis Münster-Land

Telgte

(genaue Bezeichnung des Ausschusses)

Fragebogen Nr. 2670/MUN/LK/MJ/ECON7/432 vom: 10. November 1948

Des Betroffenen

Name: Stöppler Vorname: August Beruf: Preisprüfer

Geburtstag: 30. Dez. 1915 Geburtsort: Rinkerode Arbeitgeber: -.-

Genauere Anschrift: Rinkerode, Hemmer 37, Kreis Münster-Land

Mitgliedschaft in der Partei, den Gliederungen und den angeschlossenen Verbänden, Ämter und Dauer:

DAF 1934- 35, RAD 1.10.35-31.3.1936.

Stellungnahme des Entnazifizierungs-Unterausschusses und Gründe:

Gegen die oben genannte Person bestehen in politischer  
Hinsicht keine Bedenken.

Ludwig Staljan  
Rinkerode i. W.

(Unterschrift des Vorsitzenden)

Entscheidung und Gründe des Hauptausschusses: siehe Anlage.

Kategorie: V Kosten: keine DM, bezahlt am: -

Berufung eingelegt am:  
keine

wenden!

.....  
.....  
.....  
(genaue Bezeichnung des Berufungsausschusses)

Landesarchiv  
Rheinland  
Kreis Mülheim  
Tel. 1234

Datum des Eingangs der Berufung beim Berufungsausschuß:

10. Oktober 1958

Entscheidung mit Gründen des Berufungsausschusses: siehe Anlage.

Kategorie: ..... Kosten: ..... DM, bezahlt am: .....

Entscheidung des Sonderbeauftragten für die Entnazifizierung im Lande Nordrhein-Westfalen in Düsseldorf,  
Mühlenstraße 34

Dat. 1958 - 52, Bd. 1, 10. 10. 1958

Vermerke:

Seite

V

Seite

## Arbeitsblatt

Entnazifizierungs-  
Hauptausschuss

Kreis Münster-Land

Teilgte

(genaue Bezeichnung des Ausschusses)

Fragebogen Nr. 2670/MUN/LK/MJ/ECON7 vom: <sup>232</sup> 10. November 1948

Des Betroffenen

Name: Stöppler Vorname: August Beruf: Preisprüfer

Geburtstag: 30. Dez. 1915 Geburtsort: Rinkerode Arbeitgeber: -.-

Genauere Anschrift: Rinkerode, Hemmer 37, Kreis Münster-Land

Mitgliedschaft in der Partei, den Gliederungen und den angeschlossenen Verbänden, Ämter und Dauer:

DAF 1934-35, RAD 1.10.35-31.3.1936.

Gegen die obengenannte Person bestehen in politischer  
Hinsicht keine Bedenken.

Stellungnahme des Entnazifizierungs-Unterausschusses und Gründe:

Gegen die obengenannte Person bestehen in politischer  
Hinsicht keine Bedenken.

Ludwig Staljan  
Rinkerode i. W.

(Unterschrift des Vorsitzenden)

Entscheidung und Gründe des Hauptausschusses: siehe Anlage.

Kategorie: V Kosten: keine DM, bezahlt am: -

Berufung eingelegt am: keine

wenden!

.....

.....

.....  
(genaue Bezeichnung des Berufungsausschusses)

Datum des Eingangs der Berufung beim Berufungsausschuß:

---

Entscheidung mit Gründen des Berufungsausschusses: siehe Anlage.

Kategorie: ..... Kosten: ..... DM, bezahlt am: .....

---

Entscheidung des Sonderbeauftragten für die Entnazifizierung im Lande Nordrhein-Westfalen in Düsseldorf,  
Mühlenstraße 34

---

Vermerke:

Entnazifizierungs-  
Hauptausschuss  
Kreis Münster-Land  
(Genauere Bezeichnung des Ausschusses)

Telgte, den 24. Nov. 1948

In der

**Entnazifizierungssache**

des August STÖPPLER  
in Rinkerode, Hemmer 37 Straße Nr.  
geboren am 30. Dez. 1915 in Rinkerode Kreis Münster  
hat der Haupt - ~~Berufungs~~ Entnazifizierungsausschuß in TELGTE  
in der Sitzung vom 24. November 1948

unter Mitwirkung

- des Herrn BALLHORN, Vorsitzender
- des PIEPER
- des WITTE
- des SCHWINGER
- des HOLTHAUS

für Recht erkannt:

Eingestuft in -Gruppe V.

Die Gebühren, die der Betroffene zu entrichten hat, werden auf keine DM festgesetzt.

Gründe:

Laut Fragebogen unbelastet.

BALLHORN:

PIEPER:

WITTE:

SCHWINGER:

HOLTHAUS:

Vorsitzender

*Pieper*

*Witte*

*Schwinger*

*Holthaus*

Wenden!

1. Nov. 1918

Seite

Verzeichnis der Mitglieder  
des Ausschusses

1. Vorsitzender: Herr Dr. ...  
2. Vorsitzender: Herr ...  
3. Vorsitzender: Herr ...  
4. Vorsitzender: Herr ...  
5. Vorsitzender: Herr ...

Herr ...  
Herr ...  
Herr ...  
Herr ...  
Herr ...

Herr ...  
Herr ...  
Herr ...  
Herr ...  
Herr ...

(Unterschriften der Mitglieder des Ausschusses)

Herr ...  
Herr ...  
Herr ...  
Herr ...  
Herr ...